

ZIMMER



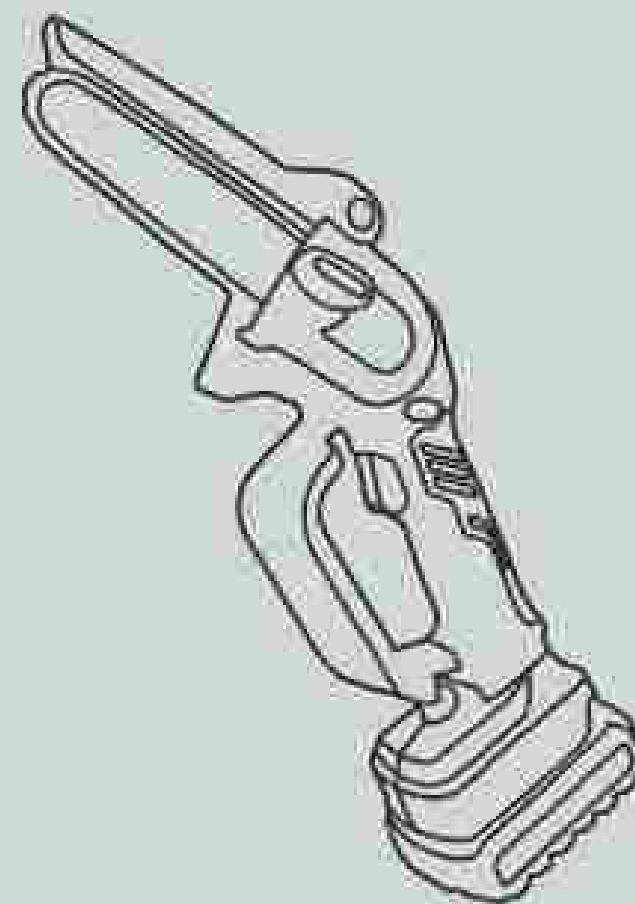
Caso precise de informações adicionais ou tenha dúvidas sobre a garantia, entre em contato através de nosso Serviço de Atendimento ao Consumidor, pelo telefone ou e-mail abaixo:

SAC: +55 (01) 3201.8442
atendimento@fornalimzimm.com

Ao comprar, confira sempre o manual e o manual de instruções.

ZIMMER

MINI MOTOSERRA 20V



ZSB20

REV00JUL24

INTRODUÇÃO

SUMÁRIO

Introdução.....	02
Visão geral do produto.....	03
Orientações gerais.....	04
Símbolos e seus significados.....	04
Advertências de segurança.....	05
Instruções de uso.....	07
Instruções de limpeza e manutenção.....	14
Ambiente.....	17
Riscos residuais.....	17
Especificações técnicas.....	18
Resolução de problemas.....	19
Certificado de garantia.....	20

PARABÉNS PELA ESCOLHA!

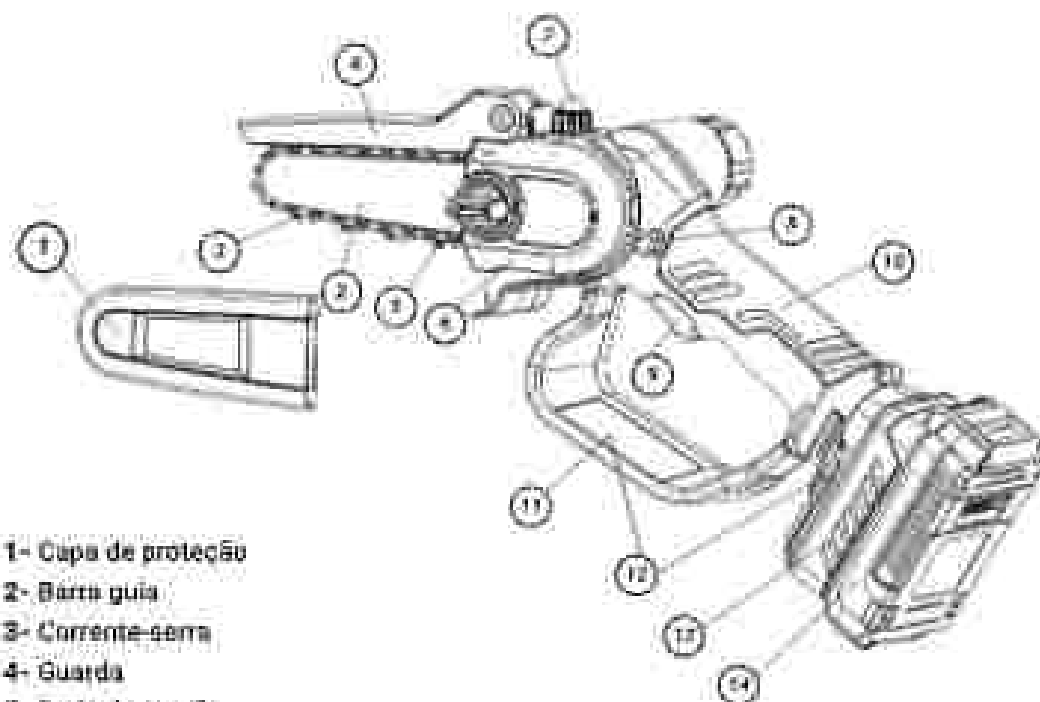
A MINI MOTOSERRA ZIMMER foi projetada para cortar galhos, troncos pequenos, tábuas e madeira de construção. Ideal para uso em jardinagem, paisagismo e pequenos trabalhos em casa. Indicada para uso doméstico, não foi projetada para uso profissional.

ATENÇÃO!

Para sua própria segurança, leia atentamente este manual e as instruções gerais de segurança antes de utilizar o aparelho. A sua ferramenta elétrica só deve ser entregue a outros utilizadores juntamente com estas instruções.

VISÃO GERAL DO PRODUTO

1. COMPONENTES DA MINI MOTOSERRA ZIMMER



- 1- Capa de proteção
- 2- Barra guia
- 3- Corrente-serra
- 4- Guarda
- 5- Roda de tensão
- 6- Protetor pinhão da corrente
- 7- Tampa do reservatório de óleo
- 8- Trava do gatilho
- 9- Gatilho
- 10- Punho

- 11- Protetor de mão
- 12- Botão de trava
- 13- Conector
- 14- Bateria

2. CONTEÚDO DA EMBALAGEM



- 01 Mini motosserra
- 01 Bateria 20V 2,0Ah
- 01 Manual de instruções
- 01 Fonte de alimentação
- 01 Capa de proteção de lâmina
- 01 Óleo lubrificante

ORIENTAÇÕES GERAIS

- Remova todos os itens da embalagem.
- Verifique se o conteúdo da embalagem está completo.
- Verifique o aparelho e todos os acessórios quanto a danos.
- Não descarte a embalagem até o final do período de garantia.

ATENÇÃO!

Os itens da embalagem não são brinquedos. As crianças não devem brincar com partes de plástico. Plástico não é atóxico.

SÍMBOLOS E SEUS SIGNIFICADOS

Ícone	Descrição	Legenda
	Material 100% recuperável de fibra, de madeira	Este equipamento é composto inteiramente de materiais recicláveis.
	Perigo de choque	Atenção ao equipamento (fontes de alimentação e energia elétrica).
	Perigo de queimadura	Evite o contato com as partes aquecidas durante o uso.
	Temperatura de uso	Use o produto somente a temperatura entre 0°C e 40°C.
	Proibir o contato com fogo	Proíba o contato do fogo com as partes aquecidas.
	Não entrar em contato com água	Evite o contato com água, principal de chuva e água vazada das tubos, e evite o contato com superfícies molhadas.
	Não usar lubrificantes	Evite o contato com lubrificantes, óleos e graxas.

ATENÇÃO!

Leia atentamente todos os avisos de segurança e instruções. O não cumprimento de todas as recomendações pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA

1. ADVERTÊNCIAS GERAIS DE SEGURANÇA PARA FERRAMENTAS ELÉTRICAS

Não seguir as instruções ou ignorar os avisos pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves. Guarde os avisos e as instruções de segurança para consultas futuras.

2. ÁREA DE TRABALHO

- Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada. Ambientes bagunçados e mal iluminados podem provocar acidentes.
- Não use ferramentas elétricas em locais potencialmente explosivos, como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou poeira.
- Mantenha crianças e espectadores a uma distância segura ao operar ferramentas elétricas. Distrações podem fazer você perder o controle e causar acidentes.

3. SEGURANÇA ELÉTRICA

- Os plugues da ferramenta elétrica devem ser compatíveis com a tomada.
- Plugues originais e tomadas compatíveis reduzem o risco de choque elétrico fatal.
- Evite contato com superfícies aterradas, como canos, radiadores, fogões e geladeiras.
- Não exponha as ferramentas elétricas à chuva ou umidade.
- Mantenha o cabo afastado de calor, óleo, bordas afiadas ou peças móveis.
- Cabos danificados aumentam o risco de choque elétrico.

ATENÇÃO!

Verifique sempre se a fonte de alimentação corresponde a tensão na placa de classificação.

4. SEGURANÇA PESSOAL

- Não use a MINI MOTOSERRA ZIMMER quando estiver cansado. Um momento de desatenção pode resultar em ferimentos graves.
- Use equipamentos de proteção individual (EPI), principalmente para proteção dos olhos.

- O uso de equipamentos de segurança, como máscara contra poeira, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete ou proteção auditiva sempre que necessário, reduzirá o risco de danos à sua integridade física.
- Mantenha os pés firmes no chão o tempo todo. Isso permitirá que você mantenha o controle sobre a ferramenta elétrica em situações inesperadas.
- Vista-se adequadamente. Roupas largas, jóias ou cabelos compridos podem ficar presos nas partes móveis.

5. USO E CUIDADOS COM FERRAMENTAS ELÉTRICAS

- A ferramenta elétrica ZIMMER deve ser utilizada apenas para o que foi projetada.
- Verifique se há peças emperradas, quebradas ou qualquer outro recurso que possa afetar a operação da ferramenta elétrica. Substitua por novas peças antes de utilizá-la.
- Após o uso, guarde adequadamente, fora do alcance de crianças.

6. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ESPECIAIS PARA BATERIAS E CARREGADOR

- Antes de usar o carregador e as baterias, leia atentamente o manual de instruções.
- Se sob condições extremas algum eletrólito escapar da bateria, é essencial evitar o contato com a pele. Caso ocorra, lave a superfície de contato com água. Em caso de contato do eletrólito com os olhos, é essencial consultar um médico o mais rápido possível.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, a menos que sejam supervisionadas ou instruídas sobre o uso do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- As crianças precisam ser supervisionadas para garantir que não brinquem com o produto.
- Durante o carregamento, a corrente utilizada deve corresponder à corrente do carregador de bateria.
- Nunca deixe que unidade ou respingos de água atinjam o local de carregamento.
- A temperatura ambiente não deve ultrapassar 40 °C. Nunca exponha o dispositivo a altas temperaturas.
- As baterias de armazenamento defeituosas devem ser descartadas como resíduos perigosos.

Entregue-as ou descarte-as em um ponto de coleta especial. Nunca prejudique nosso meio ambiente.

- Use apenas baterias que foram produzidas pelo fabricante original.
- Mantenha sempre a superfície do carregador livre de poeira e sujeira.
- Insira a bateria no carregador seguindo as orientações fornecidas em relação à polaridade.
- Sempre remova a bateria do carregamento antes de trabalhar com a ferramenta.
- Quando a bateria estiver fora da furadeira, cubra os contatos para evitar curtos-circuitos (por exemplo, de ferramentas).
- Não jogue as baterias na água ou no fogo, pois há risco de explosão.
- Proteja a bateria de impactos e não tente abri-la.
- Nunca descarregue completamente as baterias e recarregue ocasionalmente se não for usado por um período prolongado.

INSTRUÇÕES DE USO

1. CARREGAR A BATERIA

- A bateria deve ser carregada antes da primeira utilização. Somente após vários ciclos de carga e descarga a bateria atingirá a capacidade total.
- Utilize apenas a fonte de alimentação fornecida para carregar o conjunto baterias (caso o kit acompanhe mais de uma).
- Carregue o conjunto de baterias somente quando a temperatura ambiente estiver entre 10°C - 40°C.
- Ligue o adaptador a uma fonte de tensão alternada de 127V-220V.
- A bateria não deve em hipótese alguma ser desmontada.
- Para remover a bateria, pressione o botão de liberação na parte superior da bateria e faça a remoção (Fig. 1).

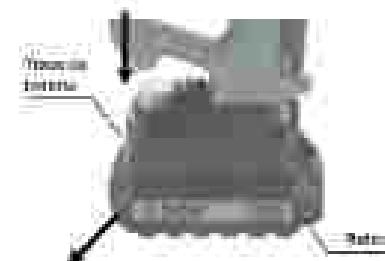


Fig. 1 - Remoção da bateria.

- Ligue o plug do carregador ao encaixe de carregamento da bateria.
- O LED vermelho acenderá quando a bateria estiver conectada ao carregador e o procedimento de carregamento prosseguirá.
- O conjunto de baterias está completamente carregado e pronto para uso quando o LED verde acende e o LED vermelho apaga – após aproximadamente 3-5 horas.

ATENÇÃO!

Conjuntos de baterias defeituosas ou usadas devem ser descartadas em local especializado e não devem ser colocadas em lixo doméstico.

2. MONTAGEM

Inserindo/removendo o conector

1. Insira o soquete de acoplamento no cabeçote de energia ao longo do canal de guia até que o botão de travamento retorne à posição inicial.
2. Pressione o botão de travamento até o final e puxe o soquete para baixo.

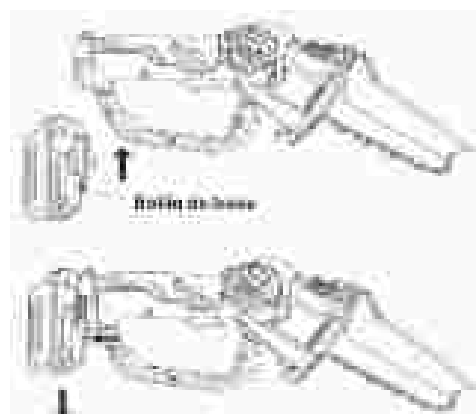


Fig 2 - Inserindo/removendo o conector

Inserindo/removendo a bateria

1. Insira a bateria no soquete ao longo da ranhura guia até que o botão de trava volte à posição inicial.
2. Pressione o botão de trava totalmente até o fundo e puxe a bateria para cima.

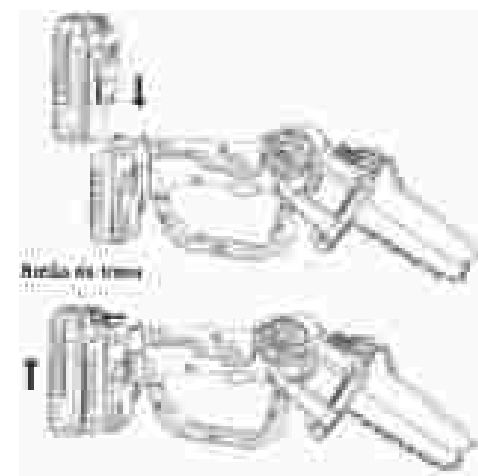


Fig 3 - Inserindo/removendo a bateria

Abastecimento do tanque de óleo

1. Encha o lubrificador no tanque de óleo da motosserra até atingir a linha 'max' de óleo (IMPORTANTE: Aperte firmemente a tampa).

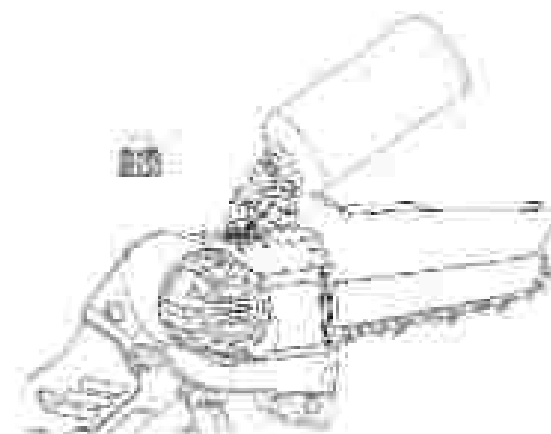


Fig 4 - Abastecimento do tanque

2. Com a máquina em funcionamento, pressione o compressor 3-4 vezes de forma contínua para lubrificar a corrente.

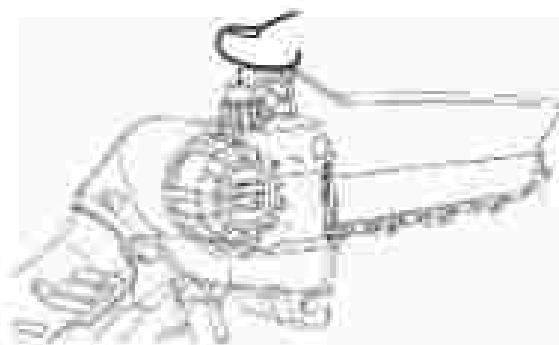


Fig. 5 - Pressione o compressor

Tensão da corrente da serra

⚠ ATENÇÃO!

Antes de qualquer manutenção, remova a bateria da motosserra para evitar ferimentos graves devido ao contato com a corrente em movimento.

⚠ ATENÇÃO!

As bordas cortantes da corrente são afiadas. Sempre use luvas de proteção ao manusear a corrente.

Ao limpar a serra:

- Não submerja em líquidos.
- Não use produtos com amônia, cloro ou abrasivos.
- Não utilize solventes clorados, tetracloreto de carbono, querosene ou gasolina.

A tensão da corrente da motosserra está ajustada corretamente de fábrica. Verifique a tensão frequentemente (após desconectar a bateria) nas primeiras 2 horas de operação. Deixe a corrente esfriar e siga os passos abaixo para verificar a tensão:

1. Remova a bateria.
2. Coloque a motosserra em uma superfície firme.
3. Puxe a corrente levemente 1/8" para longe da parte inferior da barra-guia e solte. Se a corrente se encaixar levemente no lugar, a tensão está correta. Uma leve curvatura (1/16" ou menos) entre a corrente e a parte inferior da barra-guia é aceitável.

Ajuste da tensão da corrente da serra

1. Afrouxe a roda tensora (5) do tensionamento automático da corrente.
2. Aperte firmemente a roda tensora (5).
3. Com luvas de proteção, puxe a corrente para baixo para verificar a tensão.

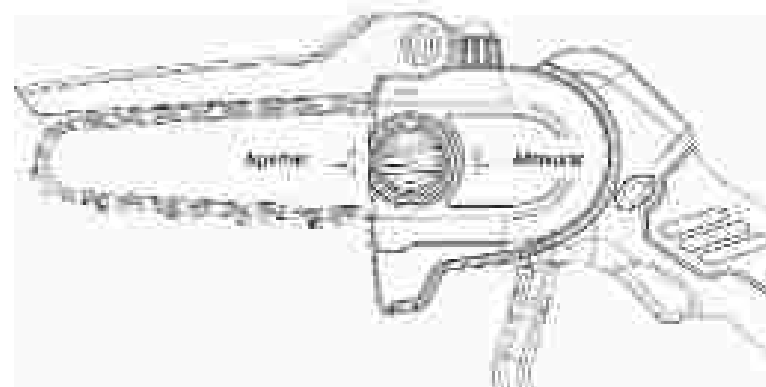


Fig. 6 - Ajuste da tensão da corrente da serra

Substituição da corrente da serra

⚠ ATENÇÃO!

Não prenda a motosserra em um torno durante a substituição da corrente ou barra-guia.

1. Afrouxe a roda tensora.
2. Remova a tampa da roda dentada e a roda tensora.
3. Coloque a nova corrente ao redor da barra-guia, seguindo a orientação das bordas cortantes. Certifique-se de que as arestas de corte estejam posicionadas corretamente na barra-guia.
4. Coloque a barra-guia com a nova corrente no tensor automático e posicione a corrente na roda dentada.
5. Coloque a tampa da roda dentada na ranhura e aperte a roda tensora firmemente.

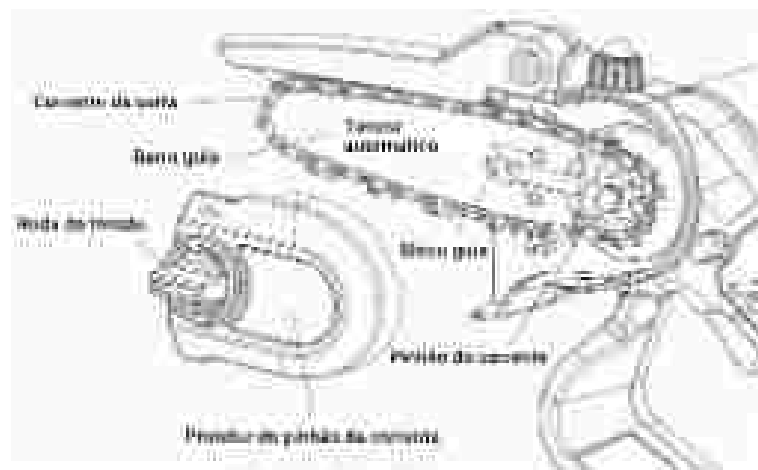


Fig. 7 - Substituição da corrente.

⚠ ATENÇÃO!

Não posicione a corrente na serra de forma incorreta, pois a serra vibrará excessivamente e não cortará.

2. CORTANDO COM A SERRA

1. Certifique-se de que a bateria esteja carregada.
2. Insira a bateria na serra.
3. Certifique-se de que a tora a ser cortada não esteja no chão para evitar que a corrente toque o solo, o que pode embotá-la.
4. Ao iniciar o corte, pressione o bloqueio do gatilho (9) e o gatilho (10) para ligar a motosserra. Solte o gatilho para desligar. Certifique-se de que a serra esteja funcionando antes de iniciar o corte.

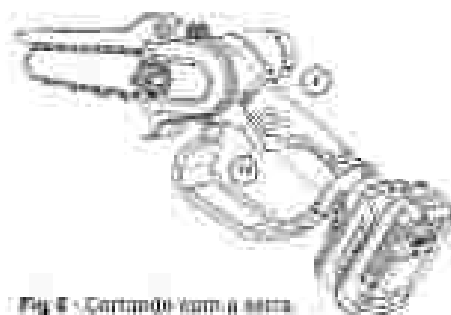


Fig. 8 - Cortando com a serra.

Remoção de galhos de uma árvore

- Certifique-se de que seus pés estejam firmes, mantenha-os afastados e distribua igualmente o peso entre eles.
- Não remova galhos maiores que suportem as toras no solo.
- Remova cada galho com um corte.
- Limpe frequentemente os galhos cortados da área de trabalho para manter um ambiente seguro.



Fig. 9 - Cortando galhos da serra árvore.

- Certifique-se de começar o corte onde o galho não prenderá a serra.
- Para evitar beliscões, inicie o corte nos galhos pendurados acima do galho.
- Comece o corte nos galhos sob tensão por baixo. Se a serra ficar presa, desligue-a, levante o galho e remova a serra.

Cortando pequenos troncos em seções

- Certifique-se de que seus pés estejam firmes e afastados.
- Divida o peso igualmente entre ambos os pés.
- Sempre que possível, eleve a tora ou seção do solo usando galhos, troncos, calças, etc.
- Mantenha o controle reduzindo a pressão de corte próximo ao final do corte.
- Evite que a corrente em movimento toque o solo, para evitar que ocorra o embotamento da corrente.
- Após cortar a tora, solte o gatilho para desligar a serra antes de movê-la.

INSTRUÇÕES DE LIMPEZA E MANUTENÇÃO



ATENÇÃO!

Antes de realizar qualquer trabalho no equipamento, desconecte o plugue da fonte de alimentação.

- Mantenha as aberturas de ventilação do aparelho limpas e livres de poeira para evitar o superaquecimento do motor.
- Limpe regularmente a carcaça da máquina com um pano macio, de preferência após cada uso.
- Se a sujeira não sair, use um pano macio umedecido e sabão neutro. Evite que qualquer líquido penetre na área interna da ferramenta elétrica.



ATENÇÃO!

Nunca use solventes como gasolina, álcool, água com amônia, etc. Esses solventes podem danificar as peças plásticas.

- Limpe bem toda o aparelho e seus acessórios.
- Armazene-o fora do alcance das crianças, em posição estável e segura, em local fresco e seco, evite temperaturas muito altas e muito baixas.
- Proteja-o da exposição à luz solar direta.
- Não guarde em sacos plásticos para evitar acúmulo de umidade.

Cuidados com a barra guia

- O desgaste irregular da barra guia é a causa mais comum de problemas. Isso pode ser ocasionado pela afiação inadequada do cortador de corrente e configurações incorretas do medidor de profundidade.
- Uma barra guia desgastada pode causar problemas na corrente, dificultando o corte. Substitua-a se necessário.

Manutenção regular da barra guia

1. Remova a barra guia da motosserra.
2. Limpe periodicamente a serragem do ranhuro da barra guia usando uma espátula ou arame.
3. Limpe as ranhuras de óleo após cada dia de uso.
4. Remova rebarbas das laterais da barra-guia utilizando uma lima plana para deixar as bordas laterais quadradas.

Substituição da barra guia

- Substitua a barra guia quando estiver dobrada, rachada, com ranhuras internas muito desgastadas.

Afiando a corrente da serra

Mantêr a corrente afiada é essencial para o desempenho adequado da serra, proporcionando corte rápido e seguro. Uma corrente cega pode desgastar indevidamente a roda dentada, a barra-guia, a corrente e o motor. Indicadores de uma corrente cega incluem a necessidade de forçar a corrente na madeira e a produção de serragem sem lascas grandes.

Itens necessários para afiar a corrente

- Lima redonda de 5/32"
- Ferramenta medidor de profundidade
- Guia de arquivo
- Torno
- Arquivo plano de tamanho médio

Afiando os cortadores

Utilize um guia de lima para arquivamento a um ângulo de 30°.

1. Ajuste a corrente para garantir a tensão adequada.
2. Prenda a barra-guia em uma morsa para estabilizar a serra. (Observação: Não prenda a corrente.)
3. Posicione a lima redonda de 5/32" (fixada no guia da lima) na ranhura entre a placa superior e o medidor de profundidade na corrente. O guia da lima deve repousar na placa superior e no medidor de profundidade. (Observação: mantenha a lima no ponto médio da barra-guia).

Medidores de profundidade

Os medidores de profundidade da fresa diminuem à medida que os cortadores são afiados. Após cada segunda ou terceira afiação, restabeleça os medidores de profundidade da fresa.

1. Posicione a ferramenta do medidor de profundidade (0,025") firmemente na parte superior dos dois cortadores. Assegure-se de que o medidor de profundidade se encaixe na ranhura da ferramenta.
2. Utilize uma lima plana média para nivelar o medidor de profundidade com a ferramenta de medição.
3. Remova a ferramenta do medidor de profundidade. Com uma lima plana, arredonde o canto frontal do medidor de profundidade da fresa.

Após várias afiações manuais, recomenda-se procurar um centro de serviço autorizado para garantir um alinhamento uniforme.

1. ARMAZENAMENTO

Se for armazenar a serra por mais de 30 dias, siga os passos abaixo:

1. Remova a bateria da motosserra.
2. Carregue completamente a bateria (Nota: Pode levar até 7 horas para carregar completamente a bateria).
3. Após o carregamento completo, remova a bateria do carregador e coloque uma tampa protetora nos terminais da bateria.
4. Evite deixar a bateria no carregador por longos períodos para prolongar sua vida útil (mais de 30 dias sem uso).
5. Remova e limpe a barra guia e a corrente com solvente à base de petróleo ou mistura de água e sabão neutro.
6. Seque a barra guia e a corrente.
7. Armazene a corrente em um recipiente com óleo para evitar a corrosão.
8. Aplique uma fina camada de óleo na superfície da barra guia.
9. Limpe a parte externa da serra com um pano macio umedecido em água e sabão neutro.
10. Guarde a motosserra e a bateria:
 - Em local alto ou trancado, fora do alcance de crianças.
 - Em local seco.
 - Em uma maleta de transporte ou com bainha sobre a barra-guia.

AMBIENTE

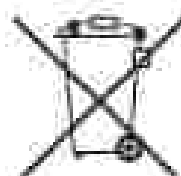
Os resíduos produzidos por ferramentas elétricas não devem ser descartados como lixo doméstico comum. Recicle essas resíduos nos locais de reciclagem apropriados. Consulte sua Autoridade Local ou revendedor para obter orientações sobre reciclagem.



ATENÇÃO!

Se o seu aparelho necessitar de substituição após uma utilização prolongada, não o elimine com o lixo doméstico, mas sim de forma ambientalmente segura.

1. BATERIA



Este produto contém íons de lítio. Sendo uma bateria que não vicia e pode ser recarregada parcialmente. Para preservar os recursos naturais, recicle ou descarte as baterias adequadamente. As leis locais, estaduais ou federais podem proibir o descarte de baterias de íons de lítio no lixo comum. Consulte a autoridade local de resíduos para obter informações sobre as opções de reciclagem e/ou descarte disponíveis.

RISCOS RESIDUAIS

Mesmo quando a ferramenta é usada conforme as instruções, alguns riscos residuais ainda podem existir. Devido ao projeto e à natureza da ferramenta, os seguintes riscos podem ocorrer:

- Danos aos pulmões se uma máscara de poeira eficaz não for utilizada.
- Danos à audição caso não seja usada uma proteção auditiva adequada.
- Problemas de saúde devido à emissão de vibração, especialmente se a ferramenta for usada por longos períodos ou não for manuseada e mantida corretamente.



ADVERTÊNCIA!

Este produto gera um campo magnético que, em certas circunstâncias, pode afetar o funcionamento de implantes médicos ativos (como marcapasso) ou passivos (como próteses metálicas). Consulte seu médico antes de operar este aparelho.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

MINI MOTOSERRA 30V ZANussi ZMS20	
Modello	ZMS20
Categoria di sicurezza	22.00
Tipo di motore	Motori di tipo di 2T
Velocità di rotazione	3000
Consumo medio di carburante	120ml
Capacità di olio lubrificante	300ml
Consumo di carburante	270ml
Velocità di rotazione di lavoro	2700
Tensione di lavoro per il motore	22.000V (100% di potenza)
Capacità di lavoro	400
Velocità di rotazione	12000
Velocità di rotazione (RPM)	3000
Velocità di rotazione	22000
Velocità di rotazione	1
Velocità di rotazione	20000

RUDD

Valores de emissão de ruído medidos de acordo com o padrão brasileiro (K-7)

Nível de pressão acústica L_{WA} 75,9 dB(A)Niveau de puissance acoustique (L_{wA}) 66,9 dB(A)**ATENÇÃO**

Use proteção auditiva quando a pressão sonora for superior a 85 dB(A).

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PROBLEMAS COMUNS	SOLUÇÕES
A motosserra não liga	Verifique se a bateria está carregada corretamente e bem conectada. Recarregue as baterias.
A corrente não gira mais	Desligue a motosserra e ajuste a tensão da corrente conforme o manual. Corte qualquer material no guia da corrente.
Corre irregular no corte	Alise a corrente na esbelteira se estiver muito desengatada.
Saque/quebração da motosserra	Desligue a motosserra e dê o valor certo de uso apropriado. Verifique e ajuste a tensão na corrente conforme necessário.
Quilte a motosserra desliza para	Inspeção cuidadosa para verificar partes soltas ou desparadas. Agarre os cabos com firmeza necessária.
Vibração excessiva	Verifique todos os parafusos e apertos se necessário. Aperte a corrente e ajuste conforme necessário.
Bateria descarrega rapidamente	Substitua a bateria por uma nova. Certifique-se de usar bateria e carregador corretamente e ajuste.

CERTIFICADO DE GARANTIA

A sua ferramenta elétrica ZIMMER possui garantia de 12 (doze) meses contra não conformidades de fabricação a partir da data da compra, sendo 3 (três) meses prazo de garantia legal (CDC) e mais 9 (nove) meses concedidos pelo fabricante. Em caso de não conformidade, procure a Assistência Técnica Autorizada ZIMMER mais próxima. No caso de constatação de não conformidade de fabricação pela Assistência Técnica Autorizada ZIMMER, o conserto será efetuado em garantia.

A GARANTIA OCORRERÁ SEMPRE NAS SEGUINTE CONDICOES:

1- O consumidor deverá apresentar obrigatoriamente, a nota fiscal de compra do equipamento e o certificado de garantia devidamente preenchido e carimbado pela loja onde o mesmo foi adquirido.

PERDA DO DIREITO DE GARANTIA:

1- O não cumprimento de uma ou mais hipóteses a seguir invalidará a garantia:

Caso o produto tenha sido aberto, ajustado ou consertado por pessoas não autorizadas pela ZIMMER;

Caso ocorra a ligação em tensão elétrica diferente da mencionada no produto;

Falta de manutenção preventiva do equipamento;

Instalação elétrica e/ou extensões deficientes/inadequadas;

2- Estão excluídas da garantia, desgaste natural de peças do produto, quedas, impactos e uso inadequado do equipamento ou fora do propósito para o qual foi projetado;

3- A garantia não cobre despesas de frete ou transporte do equipamento até a assistência técnica mais próxima, sendo que os custos serão de responsabilidade do consumidor.